

**Zeitschrift:** Mitteilungen der Schweizerischen Gesellschaft für Gartenkultur =  
Bulletin de la Société Suisse des Arts du Jardin

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Gartenkultur

**Band:** 14 (1996)

**Heft:** 1

**Vereinsnachrichten:** Auszeichnung der SGGK 1996 : der Pfarrhausgarten aus der Zeit  
vor 1940

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Auszeichnung der SGGK 1996**

## **Der Pfarrhausgarten aus der Zeit vor 1940**

Ziel und Art der Durchführung

1. Mit der Prämierung sollen beispielhafte Beiträge zur Gartenkultur ausgezeichnet werden. Dazu gehören öffentliche Anlagen und private Gärten.
2. Die SGGK-Auszeichnung wird in der Regel jährlich verliehen. Der Preis wird sowohl für die Erhaltung bzw. Restaurierung, sowie für die Neuschaffung eines Gartens oder einer Grünanlage verliehen.
3. Die SGGK-Auszeichnung besteht in einer Urkunde für den Besitzer oder Betreuer.
4. Das Ergebnis wird in geeigneter Form in der Presse veröffentlicht.
5. Die Beurteilung übernimmt der Vorstand.
6. Vorschläge für eine Auszeichnung können von Besitzern, Betreuern oder von Drittpersonen eingereicht werden.

### **Bewertung**

Bewertet werden Pfarrgärten, gleich welcher Grösse und Ausstattung, die vor 1940 entstanden sind. Es können auch Gärten sein, die zum Teil verändert wurden, deren Reste aber noch eine Aura früherer Zeit vermitteln und/oder typische Elemente besitzen wie die der Vegetation, Weg-Führung oder Ausstattung (Pavillon, Bänke u.ä.)

Prämiert wird die Bemühung um die Erhaltung eines alten Gartens, bzw. die Art und

Weise, wie die Besitzer neue Bedürfnisse mit der alten Anlage in Einklang gebracht haben.

Bewertungskriterien:

1. Der Zustand des Gartens, d.h.: wie weit ist die ursprüngliche Gestaltung noch spürbar.
2. Die gestalterische Eingliederung neuer Funktionen wie z.B. der Beleuchtung.

### **Anmeldung**

Anmeldungen sind mit beiliegendem Formular an Andreas Graf, Stadtgärtnerei Biel, Portstrasse 31, 2503 Biel zu senden. Sie sollen durch Fotos, Pläne, Skizzen oder Beschreibung ergänzt sein. Diese Unterlagen verbleiben bei der SGGK.

Anmeldeschluss: 10. Mai 1996